

Záruční list

na teplovzdušná / teplovodní kamna na dřevo BRUNO
řady Techno - Romantik.

Záruční doba je 24 měsíců od data prodeje spotřebiteli.

V době záruky odstraní výrobce bezplatně všechny závady způsobené chybami ve výrobě nebo vadným materiálem.

Keramické sklo používané k zasklení topenišť má takové chemické a fyzikální vlastnosti garantované výrobcem, které vyhovují danému účelu. Např. vysoká tepelná odolnost a odolnost proti tepelnému šoku. Celá konstrukce kamen je kladně posouzena a vyzkoušena ve státní zkušebně. Proto při řádném používání výrobku nemůže dojít k prasknutí nebo rozbití skla. K takovému poškození může dojít pouze působením mechanické síly.

Záruka se nevztahuje na vady způsobené:

- Použitím jiného paliva, než pro které jsou kamna určena
- Nesprávnou manipulací
- Neoprávněným zásahem do výrobku
- Neoprávněnou změnou údajů v záručním listě
- Nedodržením návodu k obsluze výrobku

TYP : Techno - Romantik	Datum výroby:
Výrobí číslo:	Datum prodeje:

Záruční opravy:

.....
Razítko a podpis prodejce



SATTAN®
Techno - Romantik



Návod na obsluhu a montáž

Děkujeme Vám za důvěru, kterou jste projevili zakoupením našeho výrobku. Přečtěte si pečlivě tento návod k obsluze, který vás informuje o funkci a správné manipulaci s kamny SATTAN. Vyvarujte se nebezpečí vzniku škod a prodloužte životnost kamen.

Použití:

Tepl vzdušná a teplovodní kamna SATTAN jsou určena k přitápění a vytápění společenských a obytných místností, chat, rekreačních chalup, skladů, dílen a staveništních objektů. Kamna jsou určena do prostředí obyčejného, bez nebezpečí výbuchu a přítomnosti par těkavých látek.

Připojení spotřebiče:

Připojení kamen ke komínu o minimálním tahu 10 Pa smí být provedeno jen se souhlasem kominického podniku v soulahu s národními předpisy. Uzavřené vytápěné místnosti musí mít zajištěn dostatečný přívod vzduchu, zejména při současném provozu s jiným tepelným zařízením! Odsavače vzduchu, které pracují ve stejné místnosti, mohou též způsobit problémy. Kouřové roury o průměru 150 mm mají být co nejkratší a mírně stoupat a v komíně jsou zakončeny ocelovou zděří. Předsazení jednotlivých trubek je nutno mít alespoň 60 mm. Kouřová roura nasazená na kamna musí být zajištěna proti vytažení šroubem, čepem nebo nýtem (při montáži nutno svrtat). V případě dobrého tahu nad 10 Pa doporučujeme pro snížení teploty spalin instalovat tepl vzdušný výměník I–III. Teplota spalin do komínové zděře nesmí překročit 250 °C. Při instalaci na podlahu z hořlavé hmoty je nutno spotřebič umístit na izolační podložku z nehořlavého materiálu, přesahující půdorys spotřebiče o 600 mm ve směru sání a 200 mm v ostatních směrech. Je rovněž nutno počítat s váhou spotřebiče a nosností podlahy. Při instalaci je nutno zajistit přístup pro čištění spotřebiče, kouřovodu a komína.

Informace o stupnici hořlavosti některých stavebních hmot:

- A – nehořlavé – žula, pískovec, betony těžké pórovité, cihly, keramické obkladačky, spec. omítkoviny
- B – nesehadno hořlavé – heraklit, itaver
- C1 – těžce hořlavé – dřevo, listnaté, překližka, tvrzený papír, umakart
- C2 – středně hořlavé – dřevotřískové desky, korkové desky, pryž, podlahoviny
- C3 – lehce hořlavé – dřevovláknité desky, polystyrén, polyuretan, PVC - lehčený

Transport: při transportu do vyšších pater je možno přední část kotle demontovat (odšroubováním ozdobných matic klíčem č. 17 a vyjmutím akumulární žárobetonové vyzdívky)

Při vyjímání vyzdívky je třeba dodržovat náležitou opatrnost!

A jednotlivé části po transportu v opačném pořadí namontovat zpět na původní místo.

Kovové úchyty na boku kamen držící chromovaná madla nesmí být použita jako transportní úchyty!

Důležité upozornění:

Před každou sezónou doporučujeme pravidelnou údržbu odpovědným technikem. Při sezonním používání a při špatných tahových nebo povětrnostních podmínkách, je nutno věnovat zvýšenou pozornost při uvádění do provozu.

- Po delší době přerušení provozu i před opakovaným zapalováním je nutná kontrola, zda nedošlo k ucpání spalinových cest
- Vnější povrchy spotřebiče jsou v průběhu provozu z hlediska dotyku horké a je tomu třeba věnovat patřičnou pozornost
- Jakékoliv úpravy spotřebiče jsou nepřipustné
- Používejte pouze náhradní díly schválené výrobcem

Opatření v případě požáru v komíně

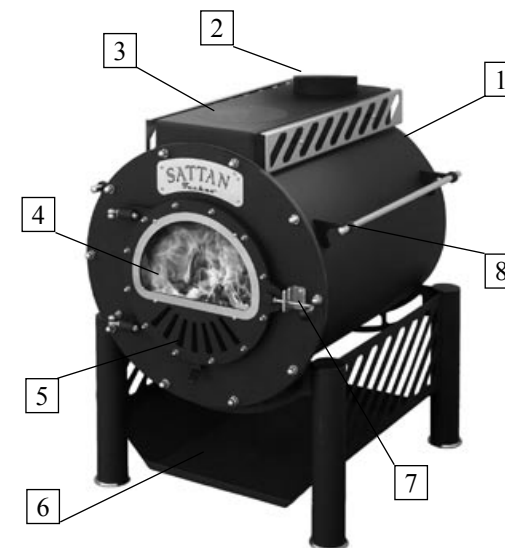
Komíny a kouřovody na nichž jsou připojeny spotřebiče ne pevná paliva je nutno vymetat 6x ročně (dle vyhlášky min. vnitř. č. (11/82 Sb.)). Běžným provozem, zejména vlhkým palivem dochází k usazování sazí a dehtu v komíně. Při zanedbání pravidelné kontroly a čištění komína se zvyšuje pravděpodobnost vzniku požáru v komíně, v tomto případě postupujte následovně:

- V žádném případě nehaste vodou
- Uzavřete všechny přívody vzduchu pro hoření, pokud je to možné, přiklopte komín – kontaktujte kominickou službu k posouzení stavu komína po požáru kontaktujte výrobce
- Nejmenší bezpečná vzdálenost od hořlavých hmot se stupněm hořlavosti B1, C1, C2, je min. 1 600 mm ve všech směrech. Pro hořlavé hmoty se stupněm hořlavosti C3 a při neprokázaném stupni hořlavosti, je třeba vzdálenosti zdvojnásobit.

Kamna jsou určena pro provoz s občasným přikládáním paliva. Ohniště musí být vždy uzavřeno, vyjma doplňování paliva.

Legenda:

1. Přívod sekundárního vzduchu
2. Odtahové hrdlo \varnothing 150 mm
3. Litinová plotna
4. Žárovzdorné sklo
5. Regulátor přívodu vzduchu
6. Zásobník na palivo
7. Uzávěr dvířek
8. Držák madel



EURO TEPLA s.r.o. - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle zákona č. 22/1997 a § 11 nařízení vlády č. 163/2002
Výrobce: EURO TEPLA s.r.o., Radlická 120, 158 00 Praha 5
IČO: 26333384, Krajský soud Praha, oddíl C, vložka 134800

Výrobek: SATTAN

Popis a určení výrobku:

tepl vzdušná kamna na dřevo jsou určena k lokálnímu vytápění místností.

Způsob posouzení shody:

Číslo protokolu: 30-11283

Certifikát E3000445/11

Certifikát vydal Strojírenský zkušební ústav s.p.

modifikovanou osobou 1015

Hudcova 56b 621 00 Brno ČR

Ze dne 29. 07. 2011

Seznam technických předpisů:

Průvodní technická dokumentace, bezpečnost

funkce, údaje na výrobku:

vyhovují normě ČSN EN 13 240: 2002/A2:2005

Potvrzení výrobce:

Na základě výše uvedených podkladů potvrzujeme, že vlastnosti uvedeného výrobku splňují základní požadavky podle nařízení vlády č. 163/2002 a že výrobek je za podmínek stanovených výrobcem bezpečný. Současně výrobce prohlašuje, že má zajištěny podmínky pro trvalé dodržování vlastností výrobků.

Prohlašujeme, že výrobky pod označením SATTAN jsou identické s výrobky BRUNO.

Milan Veselý

jednatel společnosti

V Domažlicích 2. 4. 2013

PROHLÁŠENÍ O OBALECH

Společnost EURO TEPLA s.r.o.

se sídlem v Praze, Radlická 120, PSČ 158 00 Praha 5

zapsaná do obchodního rejstříku vedeného Krajským soudem v Praze,

oddíl C vložka 134800

IČO: 26333384

Prohlašuje,

že obaly používané k balení tepl vzdušných kamen SATTAN, vyráběných společností EURO TEPLA, splňují podmínky pro uvádění obalů na trh stanovené zákonem č. 477/2001 Sb. Obaly výše uvedených výrobků jsou vyrobeny v souladu s platnými normami. Dokumentace obalů je u výrobce.

Stručný popis obalu:

Obaly jsou tvořeny transportní podlážkou ze dřeva a krycím dřevěným rámem. Rám s podlážkou a kartonem je stažen polypropylenovou páskou. Na kamnech je natažena polyetylenová fólie chránící zboží před prachem.

Spolu s kamny je dodáván návod pro likvidaci obalu kamen.

1. Prevence snižování zdrojů (ČSN EN 13427) splňuje
2. Opakované použití (ČSN EN 13429) jednorázově
3. Recyklace materiálu (ČSN EN 13430) dílčí
4. Energetické hodnocení (ČSN EN 13431) dílčí spalněním
5. Využití kompostování a biodegradací (ČSN EN 13428) ne
6. Nebezpečné látky (ČSN EN 13428), ČSN EN 13695-2) splňuje limit
7. Těžké kovy (ČSN EN 13695-1) splňuje limit

Nakládání s upotřebeným výrobkem: upotřebený výrobek splňuje definici odpadu kategorie „O“ – ostatní, přednostně jej předejte k recyklaci nebo dalšímu využití, a nebo je odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

První uvedení do provozu: při prvním uvedení do provozu dochází během několika prvních hodin k vypalování speciálního laku odolného proti vysokým teplotám, kterým je opatřen povrch kamen. Doporučujeme kamna uvést do provozu před zahájením topné sezóny zajistit dostatečné větrání místnosti.

Akumulační kamna SATTAN Techno a Romantik mají akumulaci žárobetonovou vyzdívkou, která postupně akumuluje teplo a pak ho dlouhé hodiny vyzařuje do prostoru.

Dále mají litinovou varnou plotýnku, která se okamžitě po zátopu rozpálí.

Kamna jsou vybavena systémem CB – dvojitého spalování plynů.

Zatápění: při zatápění je nutné, aby klapka přívodního vzduchu byla otevřena. Pro zátop použijte dostatek papíru (k zátopu se může použít pevných nebo tekutých podpalovačů) a suché dřevo malých průměrů, nikdy hořlavé kapaliny! Kamna nechte pořádně rozhořet. Výkon kamen se reguluje přívodem vzduchu na dvířkách.

Příkládání: naplno otevřete přívod vzduchu, pootevřete příkladací dvířka a vyčkejte, až vzduch proudí kolem dvířek usměrně odtažen spalin do komína. Teprve potom dvířka zcela otevřete. Zabráníte tak výronu kouřových splodin z příkladacího otvoru. Palivo přikládejte maximálně do poloviny spalovací komory.

Palivo: kamna jsou určena výhradně ke spalování dřeva. V kamnech lze spalovat jakékoliv suché dřevo dostupných druhů. Pro dosažení jmenovitého výkonu a účinnosti doporučujeme suchá polena o průměru cca 80 mm. Pro spalování větších polen je třeba dosáhnout dostatečné teploty v topeništi, v každém případě doporučujeme polena rozštípat. V kamnech nelze spalovat piliny, odpadky a kapalná paliva!!

Údržba: kamna nejsou vybavena klasickým roštem popelníkem. Popel se při čištění vybírá 1x měsíčně. Při odstraňování popela, a zvláště horkého, dbejte zvýšené opatrnosti. Popel je dovoleno odkládat pouze do nehořlavých nádob s víkem. Periodicky je nutné čistit kouřovod i vnitřek kamen a to v závislosti na počtu provozovaných hodin a druhu dřeva. Vnitřek kamen se čistí po odstranění litinové plochy a vyjmutí šamolových přepážek.

Obsluha: spotřebič smí být obsluhován pouze podle návodu a to osobou starší 18-ti let, která též provádí dozor po celou dobu topení. Ponechat děti u kamen bez dozoru je nepřijatelné. Je zakázáno používání hořlavých kapalin na zatápění a jakýmkoliv způsobem zvyšovat během provozu jmenovitý výkon kamen. Na kamna a do vzdálenosti menší než je bezpečná vzdálenost (600 mm) se nesmí vkládat hořlavé předměty. Upozorňujeme, že části spotřebiče, zejména jeho vnější povrch, jsou v průběhu provozu z hlediska dotyku horké, a že je tomu třeba věnovat patřičnou pozornost.

Při instalaci kamen „SATTAN“ s teplotním výměníkem je nutno respektovat tato ustanovení:

ČSN 060830 – zabezpečovací zařízení pro ústřední vytápění a ohřev vody.

ČSN 060310 – ústřední vytápění, projektování a montáž

ČSN 063020 – ohřívání užitkové vody, navrhování a projektování

Toto provedení umožňuje připojení topných těles, nebo připojení zásobníkového ohřivače vody. Vývody teplé a studené vody jsou umístěny na zadní stěně a není možno je vzájemně zaměnit.

Výměník je možné kdykoliv vyměnit samostatně, bez nutnosti výměny celých kamen.

Projekt a montáž teplovodního rozvodu svěřte odborné firmě!!!

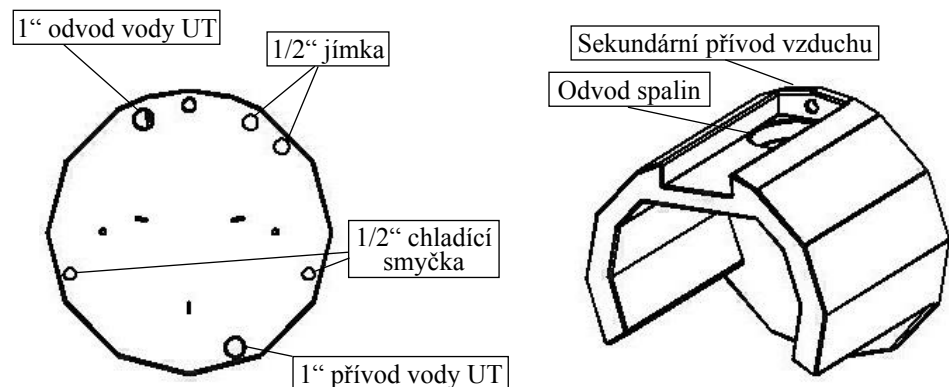
Teplovodní systém může být otevřený, nebo uzavřený a musí pracovat s pomocným oběhovým čerpadlem /nutno zajistit náhradní el. zdroj/. Pomocí termostatu je nutno dodržovat minimální teplotu výměníku 60°C! Maximální dovolená provozní teplota je 90°C! Maximální přetlak 200 kPa! V nejnižší části soustavy je nutno umístit vypouštěcí ventil. V případě možného zamrznutí je nutno soustavu vypustit, nebo použít nemrznoucí směs.

Návod na instalaci kamen „SATTAN“ s výměníkem a chladicí smyčkou.

Teplovodní systém může být otevřený, nebo uzavřený a musí pracovat s pomocným oběhovým čerpadlem, nebo samotížně. Pomocí termostatu, trojcestného ventilu a nebo pomocí „beipásu“ je nutno udržet minimální teplotu výměníku nad 60°C. Maximální dovolená provozní teplota je 90°C. Maximální přetlak 250 kPa! V nejnižší části soustavy je nutno umístit vypouštěcí ventil.

Připojení chladicí smyčky

Kamna „SATTAN“ musí být podle vládního nařízení č. 182/1999 SB. A normy ČSN EN 303 vybaven zařízením umožňujícím bezpečný odvod přebytečného tepla bez doplňujících zařízení a vnější energie tak, aby nebyla překročena teplota vody v kotli 110°C (zařízení proti přetopení). K tomu účelu jsou kamna vybavena chladicí smyčkou zabudovanou do kotlového tělesa. Při montáži kamen musí být chladicí smyčka doplněna termostatickým ventilem, který je možno objednat jako zvláštní příslušenství kamen. Zapojení ventilu je nutno provést odbornou topenářskou firmou. Smyčka je vyvedena na spodek zadní strany kamen, na vstupu a výstupu osazena vnějším závitem 1/2"x40mm. Jímky čidel ventilu a termostatu jsou umístěna v horní pravé zadní části kamen. Minimální chladicí přetlak chladicí vody je 2 bar., maximální je 6 bar. Před vstupem ventilu musí být umístěn vodní filtr. Jímku čidla ventilu je třeba namontovat do kotle s prodloužením 1/2"x 40mm. Pravidelné roční prohlídky chladicí smyčky.



Parametry SATTAN 00 Techno - Romantik / SATTAN I Techno - Romantik

Šířka	750 mm	Šířka	750 mm
Výška	900 mm	Výška	900 mm
Hloubka	550 mm	Hloubka	700 mm
Vývod kouřovodu	horní	Vývod kouřovodu	horní
Průměr kouřovodu	150 mm	Průměr kouřovodu	150 mm
Minimální provozní tah	10 Pa	Minimální provozní tah	10 Pa
Výkon	5-9 kW	Výkon	5-15 kW
Vyhřívavý prostor	180 m ³	Vyhřívavý prostor	300 m ³
Hmotnost	150 kg	Hmotnost	200 kg
Maximální délka polen	400 mm	Maximální délka polen	500 mm
Palivo	Dřevo	Palivo	Dřevo
Možnost teplovodního výměníku	8 kW	Možnost teplovodního výměníku	12 kW

Ověření funkce chladicí smyčky

Chladicí smyčka zajišťuje bezpečný provoz kamen v případě poruchy topného systému, kdy tento systém nemůže odvést teplo z kotle. Tato porucha může nastat např. při zamrznutí topného systému, poruše oběhu topné vody a podobně. Správná funkce je podmíněna dodatečným tlakem a množstvím chladicí vody. Pro chladicí systém je nutno zabezpečit tlak vody min. 2 bar a průtok 20l/min. Zkoušku funkce chladicí smyčky je nejlépe provést přetopením kotle na teplotu min. 97°C. pokud tato zkouška není možná, je nutno provést náhradní zkoušku:

- vyšroubujte sondu termostatického ventilu z jímky
- ponořte sondu do vody v elektrické varné konvici a ohřejte vodu na bod varu. Termostatický ventil musí před bodem varu otevřít průtok chladicí vody. Průtok kontrolujte na výstupu vody do odpadu.
- po vychladnutí vody v konvici musí ventil uzavřít průtok chladicí vody – po úspěšné zkoušce namontujte sondu ventilu zpět do jímky
- vyčistěte filtr před vstupem chladicí vody do ventilu.

Pokud není zkouška úspěšná – ventil neotevře průtok chladicí vody nebo ventil dostatečně netěsní, je nutno ventil vyměnit. Pozor na možnost úrazu horkou vodou!! Je zakázáno provádět jakoukoliv změnu nastavení ventilu i jakýmkoliv způsobem jej opravovat.

Důležité upozornění:

Před každou sezónou doporučujeme pravidelnou údržbu provedenou odpovědným technikem. Při sezonním používání a při špatných tahových nebo povětrnostních podmínkách je nutno věnovat zvýšenou pozornost při uvádění do provozu.

- po delší době přerušení provozu a před opakovaným zapalováním je nutná kontrola zda nedošlo k ucpaní spalinových cest
- vnější povrchy spotřebiče jsou v průběhu provozu horké a je tomu třeba věnovat patřičnou pozornost při dotyku
- jakékoli úpravy spotřebiče jsou nepřipustné
- používejte pouze náhradní díly schválené výrobcem